

3 de Mayo
SAN FELIPE Y SANTIAGO
Apóstoles
En Argentina, Bolivia y Paraguay: Fiesta
En Chile: trasladada al 4 de Mayo: Fiesta
SAN FELIPE Y SANTIAGO
Apóstoles
Patronos de Uruguay
En Uruguay: Fiesta

Antífona de entrada

Estos son los santos varones
a quienes el Señor eligió por su caridad sincera;
Él les dio la gloria eterna. Aleluia.

Antífona de entrada

Ko'áva hína umi kuimba'e imarangatúva
imba'e porã añetégui Tupã Ñandejára oiporavo va'ekue ichupe kuéra;
Ha'e ohupityuka ichupe kuéra tekove herakuã porãva ijapyra'ỹva. Aleluya.

Se dice [Gloria](#).

Oración colecta

Dios nuestro, que cada año nos alegras
en la fiesta de los santos apóstoles Felipe y Santiago;
concédenos, por su intercesión,
participar en la pasión y resurrección de tu Hijo unigénito
para que merezcamos contemplarte eternamente.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios, por los siglos de los siglos.

Oración colecta

Tupã ore Jára, ore mbovy'áva
umi santo apóstol Felipe ha Santiago ára jave;
ehejami kena ha'e kuéra rupi,
toroime nde Ra'y peteĩ ete ohasa asy ha oikove jevyhápe
ikatu haguãicha rohecha opa ára ite.
Nde ra'y Ñandejára Jesucristo rupive,
ne ndive oiko ha imborayhúpe ore añuãva
ñemopeteĩme Espíritu Santo ndive
ha Tupã ite ave, yma, ko'ãga ha tapiaite guarã.

Oración sobre las ofrendas

Recibe, Señor, los dones que te presentamos
en la fiesta de los apóstoles Felipe y Santiago,
y concédenos vivir una religión pura y sincera.
Por Jesucristo, nuestro Señor.

Oración sobre las ofrendas

Tupã Ñandejára, erohorymi kena ko'ã temime'ête roguerúva ndéve
apóstol Felipe ha Santiago ára roguero'hory hápe,
ha orepytyvõmi rojerovia haguã nde rehe orembo'e haguéicha.
Ñandejára Jesucristo rupive.

Prefacio de los Apóstoles.

Antífona de comunión Cf. Jn 14, 8-9

Señor, muéstranos al Padre y eso nos basta.
Felipe, el que me ha visto, ha visto al Padre. Aleluia.

Antífona de comunión Cf. Jn 14, 8-9

Ñandejára Jesucristo, torohechamína ore Rúpe, ha upéva iporãma
oréve guarã.
Felipe, chéve che recha va'ekue, ohecha va'ekue
avei che Rúpe. Aleluya.

Oración después de la comunión

Purifica, Padre, nuestros corazones por el sacramento recibido,
para que, contemplándote en tu Hijo,
con los apóstoles Felipe y Santiago
merezamos alcanzar la vida eterna.
Por Jesucristo, nuestro Señor.

Oración después de la comunión

Ore Ru, emopotĩ ore korasõ pe sacramento rohupityva rupi,
ikatu haguãicha rohechávo nde Ra'y rupi,
apóstol Felipe ha Santiago ndive
torohupity tekove opa ára guarã.
Ñandejára Jesucristo rupive.

Puede impartirse la **bendición solemne**.